

Ing. Mgr. Ladislav Kotík

Olomoucká 1002/138, 618 00 Brno CZ | + 420 734 656 367 | ladislavkotik@gmail.com

Summary

- Translator: English (C2), German (C2), Italian (C1)
- Education: Master (Law), Master (Business Management)
- Fields: Legal, Technology, Business and Finance

Education

MASTER (LAW) | 2023 | MASARYK UNIVERSITY BRNO

- Public law

MASTER | 2014 | MASARYK UNIVERSITY BRNO

- Management and Business administration
- Specialization: Controlling

Skills

LANGUAGE SKILLS

Czech – mother tongue

- English (Professional working proficiency) – C2, exams in Business English
- German (Full professional proficiency) – C2 (having Goethe Zertifikat C1 with 93 % grade)
- Italian (Professional working proficiency) – C1

WORK SKILLS

- 10 years in leading position in NGO
- 4 years in leading position in public government (mayor of city quarter, knowledge of public legislature)

COMPUTING SKILLS

- Microsoft Windows and Office including Word, Excel, Access and PowerPoint.
- I am also skilled in programming (PHP, MYSQL) and advanced creation of websites (based on Wordpress).
- I have also an advanced knowledge of different DTP programmes.

CAT Tools: Trados, Memsource (Phrase), Memoq, Smartling, Matecat, ATMS, Transit, Localazy, Polyglot (Google)

Subtitling tools: Oona, Aegisub, Subtitle Edit, Deluxe

SPECIALIZATION:

IT, technical, law and marketing translations, subtitling, SDH, CC, content writing, SEO and Adwords

MAJOR CLIENTS

Amazon, Esri, Hachette, North Face, Czech and international translation companies, publishing house Computer Press, Czech Bishop's Conference etc.